



Année Chopin

à la Bibliothèque Polonaise de Paris

PROGRAMME **2010**

de la Société Historique et Littéraire Polonaise
Bibliothèque Polonaise de Paris

Uwiadomienie o wyborze na członka towarzyszeu,
i jakim mnie zaszczyt otrzymało Towarzystwo Literackie
doszło mnie 15 b.m.

Upraszam Pana W. Przewo abyś zechciał być Romanem
wdzięczności mojej przed rodakami który mi tak mocny dowód
zachęty i gościnności dali. Żałuję tylko, że nie mogę
będzie mi bodźcem do nowych prac odpowiadających celowi
towarzystwa. Któremu uosob gotowość do usług ze wszystkich
stron moich.

Zostanę z głębokim uszanowaniem

prawnie Twój
F. Chopin

Dn. 16 stycznia 1833.

wrodzony dn. 1. Marca 1810 r. we wsi
Żelazowa wola w Województwie Mazowieckim

Copie de la lettre manuscrite du 16 janvier 1833 de Frédéric Chopin à Jerzy Adam Czartoryski, président de la Société Littéraire. Le compositeur est honoré d'avoir été admis au sein de la Société et en remercie ses compatriotes. Après sa signature, Chopin précise sa date de naissance : « Né le 1^{er} mars 1810 au village de Żelazowa Wola, dans la voïvodie de Mazovie ».

NOTRE ANNÉE CHOPIN

Frédéric Chopin fut l'un des premiers membres de la Société Littéraire, ancêtre de la Société Historique et Littéraire Polonaise (SHLP) qui, depuis 1854, abrite, en l'île Saint-Louis, la Bibliothèque Polonaise de Paris (BPP).

Nous sommes aujourd'hui gardiens d'un très riche héritage du compositeur : le Salon Chopin, seule exposition permanente consacrée au compositeur en France, les archives de l'Émigration polonaise et de la société intellectuelle et artistique de Paris au XIX^e siècle, la correspondance, les éditions originales des œuvres et les objets personnels de Frédéric Chopin.

Il est donc de notre devoir de commémorer solennellement en 2010 le bicentenaire de sa naissance en offrant cet héritage commun à un large public.

Dans le cadre d'une quarantaine de manifestations à la BPP et d'une demi-douzaine de manifestations *hors les murs*, notre programmation reflète :

l'ambition de faire revivre pour les publics contemporains un lieu historique aux collections uniques en Europe,

la volonté de restaurer, de diffuser et de valoriser ces collections dans ce *centre de ressources* du patrimoine polonais mais aussi européen et universel,

le souhait de partager ces ambitions avec l'ensemble de nos partenaires institutionnels français et polonais et avec un large public parisien, français et international.

Je remercie le Président de la Société Historique et Littéraire Polonaise ainsi que toute l'équipe des collaborateurs de la BPP, qui ont permis cette réalisation, sans oublier le concours des bénévoles de la SHLP.

Danuta Dubois
Directeur de la Bibliothèque Polonaise de Paris

Sommaire

Évènements exceptionnels	5
Salons Chopin	6
Colloque international	7
Printemps des poètes	8
Automne des Beaux-Arts	9
Rencontres musicales	10
Chopin autrement	12
Expositions temporaires	13
Conférences	14
Projets en cours	15
Informations pratiques	17
Calendrier	18

ÉVÈNEMENTS EXCEPTIONNELS

SOIRÉE INAUGURALE

samedi 16 janvier | 19h00

La SHLP/BPP inaugure l'Année Chopin par un récital de deux pianistes de générations différentes qui interprètent des programmes historiques joués par Chopin ou en sa mémoire, et issus des collections de la SHLP/BPP. Une lecture de poèmes consacrés au compositeur complète ce programme musical.

Noël Lee et Romain Hervé, piano

François Beaulieu, récitant

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris



WEEK-END MARATHON

24h/24 le samedi 18 et le dimanche 19 septembre

En partenariat avec « Paris, Chopin 2010 » (Ville de Paris et Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris) et l'Office franco-allemand pour la Jeunesse, la SHLP/BPP présentera, durant le week-end « Journées européennes du Patrimoine 2010 », l'intégrale de l'œuvre pour piano et de l'œuvre de musique de chambre de Chopin, interprétée par des jeunes pianistes sélectionnés par le CRR de Paris et les Conservatoires de Berlin et de Varsovie.

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris

SPECTACLE MADEMOISELLE IL

mardi 19 octobre | 18h00

Sur commande de la SHLP/BPP, la dramaturge Salomé Broussky a écrit un texte théâtral qui sera présenté dans le cadre d'une « Lecture-spectacle » de la Comédie-Française. Cette variation théâtrale sur des thèmes de Chopin, inspirée par la correspondance de Chopin, fait dialoguer un comédien et un musicien et tisse intimement texte et musique.

Michel Favory, Sociétaire de la Comédie-Française

Richard Galliano, accordéon (à confirmer)

Lieu : Comédie-Française, Salle Richelieu

Place Colette - 75001 Paris



CHOPIN IN JAZZ

lundi 13 décembre | 19h00

La SHLP/BPP clôturera l'Année Chopin par une soirée de gala en partenariat avec la Mairie du IV^e arrondissement.

Trio Jagodziński : Andrzej Jagodziński (piano), Adam Cegielski (contrebasse), Czesław Bartkowski (percussion)

Lieu : Mairie du IV^e arrondissement, Salle des Fêtes

2, place Baudoyer - 75004 Paris

SALONS CHOPIN



Le Salon Chopin est la seule exposition permanente consacrée au compositeur en France. Récemment rénové, il reconstitue, d'après l'aquarelle de Teofil Kwiatkowski, la dernière demeure du compositeur, place Vendôme. Orné de portraits de Chopin et de ses proches (George Sand, Julian Fontana, Wojciech Grzymała) et de tableaux de l'époque, le Salon réunit des objets personnels de l'artiste : lettres, photographies, manuscrits de partitions. Quelques œuvres saisissantes commémorent la mort du pianiste : le moulage en plâtre de sa main, son masque mortuaire réalisé par Auguste Clésinger, son portrait sur son lit de mort...

CRÉATION DU SALON « CHOPIN ET SES CONTEMPORAINS »



Pour l'année 2010, la SHLP/BPP inaugure un deuxième salon, consacré à « Chopin et à ses contemporains ». Les objets de cette exposition, qui évoque le milieu parisien artistique et intellectuel de l'époque, proviennent, notamment, de collections privées. Un piano Pleyel de 1845, don que la SHLP/BPP a reçu en 2006 et restauré spécialement pour cette occasion, est la pièce maîtresse de ce Salon.

Exposition ouverte du 3 mars au 11 décembre

Horaires d'ouverture des deux Salons - p. 17

COLLOQUE INTERNATIONAL

D'éminentes spécialistes aborderont lors de ce colloque organisé en partenariat avec le Musée d'Orsay, les questions esthétiques, politiques, économiques et sociales, que pose l'héritage de Frédéric Chopin de 1831 à 2010.

HÉRITAGE DE CHOPIN DE 1831 À NOS JOURS

vendredi 26 et samedi 27 novembre

Première journée - Bibliothèque Polonaise de Paris | 9h30 - 19h00

TABLES RONDES

Le symbole politique porté par Chopin

avec Andrzej Nieuważny (Université de Toruń), Mieczysław Tomaszewski (Académie de Musique de Cracovie)

La question de l'authenticité des éditions musicales

avec John Rink (Faculté de Musique, Université de Cambridge)

Chopin et ses contemporains : Charles-Valentin Alkan, Heinrich Heine, George Sand

avec, notamment, François Luguénot (président de l'association Alkan), Herbert Schneider (musicologue), Marie-Paule Rambeau (écrivain, chercheur)

Chopin et ses élèves

avec Jean-Jacques Eigeldinger (musicologue)

Quelques questions à propos de l'universalisme de Chopin

modérateur : Xavier Deryng (Université de Rennes 2)

Moment musical

Deuxième journée - Auditorium du Musée d'Orsay | 10h - 18h30

1, rue de la Légion d'Honneur - 75007 Paris

Une rétrospective de la vie de Chopin

par Alain Duault (critique musical)

Une réflexion sur les aspects sociaux et musicaux des Salons à Paris

par Cécile Renaud (conservateur au département de la Musique de la BNF)

Une mise en perspective de Chopin comme musicien national

par Didier van Moere (Président de la Presse Musicale Internationale)

Table ronde : La place de Chopin dans la vie musicale contemporaine

modérateur : Jean-Pierre Derrien, avec la participation de compositeurs et interprètes



CRÉATION MONDIALE D'UNE ŒUVRE MUSICALE

À l'issue de la deuxième journée du colloque, un concert verra la création mondiale d'une œuvre d'Hugues Dufourt en hommage à Frédéric Chopin. Cette Commande de *Mécénat Musical Société Générale*, et intitulée « l'Essence intime des choses » comprendra trois mélodies sur des textes de poètes du XIX^e siècle et issus des collections de la SHLP/BPP. Elle sera précédée des *Lieder Eines Fahrenden Gesellen* de Gustav Mahler et d'extraits des *Métopes* de Karol Szymanowski.

Nadine Denize, mezzo-soprano et Maciej Pikulski, piano

Lieu : Auditorium du Musée d'Orsay

PRINTEMPS DES POÈTES

Ce cycle de quatre conférences présentera les relations de Frédéric Chopin avec des poètes romantiques polonais, illustrées par la poésie, la musique et l'image.



vendredi 19 mars | 18h30

Adam Mickiewicz et Bohdan Zaleski

Conférence : Michel Maslowski (professeur de littérature polonaise, Paris IV-Sorbonne)

Œuvres de Chopin pour piano et chant par Véronique Briel (piano) et Agnieszka Lucyja (mezzo-soprano), alternant avec des poèmes de Mickiewicz et Zaleski, récités par Zbigniew Rola. Présentation par Ewa Talma-Davous (musicologue).



vendredi 26 mars | 18h30

Stefan Witwicki : Une soirée chez Chopin, square d'Orléans

Conférence : Marie-Paule Rambeau (écrivain, chercheur)

Œuvres de Chopin pour piano et chant par Nicolas Stavy (piano) et Agnieszka Lucyja (mezzo-soprano)



vendredi 16 avril | 18h30

J. U. Niemcewicz : Du Palais Bleu de Varsovie aux verts ombrages de Montmorency

Conférence : Marie-Paule Rambeau (écrivain, chercheur)

« Chants historiques » de Niemcewicz mis en musique par Maria Szymanowska, Franciszek Lessel, Karol Kurpinski, et œuvres de Chopin pour piano par Joanna Szczepaniak (piano), Agnieszka Lucyja (mezzo-soprano) et Witold Zahorski (récitant). Présentation par Ewa Talma-Davous (musicologue).



vendredi 23 avril | 18h30

Chopin dans l'œuvre de Cyprian Norwid

Conférence : Christophe Potocki (philosophe et traducteur)

Œuvres de Chopin par Jean Dubé (piano) et poèmes de Norwid lus par Tomasz Kowalski



Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris

AUTOMNE DES BEAUX-ARTS

Six soirées-conférences proposeront un regard nouveau sur les relations du compositeur avec les artistes et l'art de son époque.

mardi 12 octobre | 18h30

Chopin et Pleyel

Alain Roudier (pianiste)

Avec la participation de Jeanne de Lartigue (mezzo-soprano)

mardi 26 octobre | 18h30

Lettres et manuscrits de Chopin et de ses amis sur le marché de l'art

Thierry Bodin (expert, collectionneur)

Les monuments consacrés à Frédéric Chopin, réalisés ou non réalisés

André Nieweglowski (architecte)

mardi 2 novembre | 18h30

Chopin et Teofil Kwiatkowski, peintre romantique, pianiste et ami de Chopin

Marc Róžański (écrivain)

Chopin à la lecture du Journal de Delacroix

Cécile Reynaud (conservateur au département de la Musique de la BNF)

mardi 9 novembre | 18h30

Autour de la musique : les arts graphiques de 1810 à 1850

Anna Zabłocka (historienne d'art, « Paul Prouté SA »)

Chopin et la photographie

Małgorzata Grąbczewska (historienne d'art)

mardi 16 novembre | 18h30

Chopin dans les arts plastiques

Xavier Deryng (maître de conférences à l'Université de Rennes 2)

Chopin, Nietzsche et Przybyszewski

Anna Czarnocka (historienne d'art)

mardi 23 novembre | 18h30

Musique de Chopin dans les salons parisiens du XIX^e siècle

Marie-Paule Rambeau (écrivain, chercheur)

Images de virtuoses au piano, singularité de Chopin

Florence Gétreau (Directeur de l'Institut de Recherche sur le Patrimoine Musical en France)

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris



RENCONTRES MUSICALES

CHOPIN ET SES HÉRITIERS

**vendredi 22 janvier, vendredi 12 février, vendredi 12 mars
et jeudi 17 juin | 19h00**

Le Duo Grisenti-Vitantonio honorerà la mémoire du compositeur par un cycle de quatre récitals de musique de chambre. Il interprétera l'intégrale des œuvres pour violoncelle et piano de F. Chopin, complétée par des œuvres de R. Schumann et de J. Brahms.

Marie-Thérèse Grisenti, violoncelle et Marc Vitantonio, piano

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris



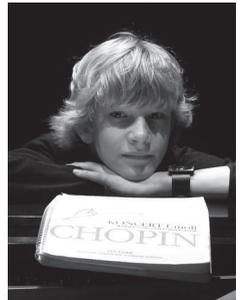
RENAISSANCE DE CHOPIN

dimanche 7 février | 18h00

Jan Lisiecki, âgé de 14 ans et considéré par la critique internationale comme « un aristocrate du piano et un talent extraordinaire », interprétera, entre autres, la Grande Valse Brillante, la Grande Polonaise Brillante et 9 Etudes de Chopin.

Jan Lisiecki, piano

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris



UNE JEUNE VIRTUOSE REND HOMMAGE À CHOPIN

jeudi 25 février | 19h00

Récital d'œuvres de Paderewski, de Szymanowski et de Chopin.

Karolina Marchlewska, piano

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris



SOIRÉE DE GALA

jeudi 25 mars | 20h00

À la Mairie du XVI^e arrondissement, Marek Drownowski, pianiste et chef d'orchestre polonais, fera revivre la musique de Chopin. Son récital sera accompagné d'une exposition issue des collections de la SHLP/BPP.

Marek Drownowski, piano

Lieu : Mairie du XVI^e arrondissement

71, avenue Henri Martin - 75016 Paris



CONCERT HISTORIQUE

jeudi 1^{er} avril | 19h00

Récital d'œuvres de Chopin comprenant, notamment, des mazurkas dans la version des manuscrits issus des collections de la SHLP/BPP, et projetés sur écran.

*Marek Drewnowski et Mihyun Ahn, piano
Tatiana Yurkova, soprano*

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris

CHOPIN ET SES ÉLÈVES

vendredi 18 juin | 19h00 et dimanche 20 juin | 18h00

Initiée par A. Wibrowski et en partenariat avec « Paris, Chopin 2010 » (Ville de Paris et Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris), la création mondiale d'un *Konzertstück* de Carl Filtsch, jeune élève-compositeur de Chopin, sera suivie par des œuvres de Thomas Tellefsen et de Frédéric Chopin.

*Hubert Rutkowski, piano
Orchestre du CRR de Paris, dirigé par Xavier Delette*

Lieu : 18 juin - **Auditorium du CRR de Paris**

14, rue de Madrid - 75008 Paris

20 juin - **Cour de la Bibliothèque Historique de la Ville de Paris**

24, rue Pavée - 75004 Paris

HOMMAGE À CHOPIN À QUATRE MAINS

samedi 26 juin | 19h00

Récital d'œuvres de Chopin, de Beethoven et de Rachmaninov.

Justyna Galant et Filip Wojciechowski, piano

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris

AUTOUR DES VALSES DE CHOPIN

vendredi 8 octobre | 19h00

David Abramovitz - piano

Lieu : **Mairie du IV^e arrondissement, Salle des Fêtes**

2, place Baudoyer - 75004 Paris

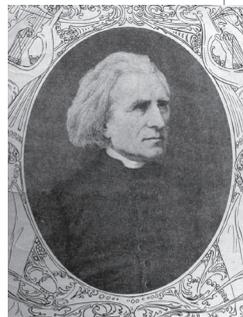
CHOPIN ET LISZT

jeudi 28 octobre | 19h30

Récital de piano d'œuvres de Chopin et de Liszt, accompagné de la lecture de la correspondance entre les deux artistes commentée par la critique de l'époque.

Panayiotis Gogos, piano

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris



CHOPIN AUTREMENT À LA BPP

Sept rencontres avec Frédéric Chopin et son œuvre à travers la musique de chambre, le jazz, le chant, la danse et le théâtre.

CHOPIN, SOURCE D'INSPIRATION

(En collaboration avec l'AAMPF)

mercredi 3 février | 19h30

Teresa Janina Czekaj - piano

À LA DÉCOUVERTE DE PAULINE VIARDOT

jeudi 4 mars | 19h00

Concert littéraire d'après la correspondance, les rôles lyriques et la musique de Pauline Viardot.

Valérie Jeannet - comédienne, Marion Sicre - soprano, Frédéric Mage - piano, Antoine Campo - conception artistique

CYCLE IMAGINAIRE DES MÉLODIES DE CHOPIN

mercredi 14 avril | 19h00

Récit dramatique en musique relatant une histoire d'amour pendant l'insurrection polonaise de 1830, écrit par Schuyler Hamilton.

Christian Cloarec - Sociétaire de la Comédie-Française, Florence Recanzone - mezzo-soprano, Jeff Cohen - piano

CHOPIN EN DUO

jeudi 24 juin | 19h00

Transcriptions pour violon et piano des œuvres de Chopin, suivies de la création d'une œuvre dédiée à Chopin et écrite spécialement pour ce duo.

Jolanta Stopka - violon, Magdalena Blum - piano

IMPRESSIONS SUR L'ŒUVRE DE CHOPIN

mardi 28 septembre | 19h00

Marek Tomaszewski - compositeur, pianiste et jazzman

MOUVEMENT DU CŒUR

jeudi 14 octobre | 19h00

Mélodies en hommage à Chopin (G. Auric, J. Françaix, D. Milhaud).

Nicole Schnitzer-Toulouse - mezzo-soprano, Alison Kamm - soprano

CHOPIN ET LA DANSE

jeudi 4 novembre | 19h00

Improvisations dansées accompagnées par différents arrangements à partir de la musique de Chopin (musique électronique, piano...).

Krystyna Mazurówna (danse) et ses enfants (musique)

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

LES LIEUX DE CHOPIN EN EUROPE

du samedi 16 janvier au jeudi 25 février

Exposition de 80 photographies relatant les voyages de Chopin à travers l'Europe, offertes à la SHLP/BPP par Hanna et Juliusz Komarnicki.



DES CANONS ENFOUIS SOUS LES FLEURS

du jeudi 1^{er} avril au samedi 12 juin

Exposition conçue par Marie-Paule Rambeau (écrivain et chercheur) présentant l'univers intime et l'œuvre de Chopin dans le contexte de son temps.

PORTRAITS D'ARTUR RUBINSTEIN

du mercredi 26 mai au samedi 12 juin

Exposition de 20 portraits photographiques d'Artur Rubinstein, organisée en partenariat avec la Fondation Internationale de Musique Artur Rubinstein.



VARSOVIE - LA VILLE DE JEUNESSE DE CHOPIN

du mardi 22 juin au jeudi 22 juillet

Exposition organisée en partenariat avec la Ville de Varsovie et le Musée Historique de la Ville de Varsovie, retraçant la jeunesse de Frédéric Chopin à Varsovie à travers des œuvres d'art et des documents iconographiques.



TEOFIL KWIATKOWSKI : LA POLONAISE DE FRÉDÉRIC CHOPIN

du mercredi 13 octobre au vendredi 12 novembre

Exposition consacrée au peintre Teofil Kwiatkowski, pianiste et ami du compositeur, auteur de célèbres aquarelles retraçant la période parisienne de Chopin.

CONFÉRENCES

DE MARINVILLE À VARSOVIE

mercredi 5 mai | 19h00

Conférence sur les origines lorraines de Frédéric Chopin, illustrée par des documents historiques et complétée par des moments musicaux.

Krystyna Pasquier, intervenante et Petra Pogady, piano

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris

SOIRÉE-PROJECTION

jeudi 2 décembre | 19h30

Maria Sartova présentera son film documentaire « Frédéric Chopin : le romantisme exilé » (avec Marc Laforet, Ewa Osińska, Tomasz Białkowski, Maria Laborit, Jerzy Rogulski), suivi d'un moment musical avec les artistes participants.

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris

ARTHUR RUBINSTEIN ET CHOPIN

jeudi 9 décembre | 19h30

Des archives et des documents, dont certains inédits, expliqueront les liens entre les deux musiciens : la place de Chopin dans la carrière de Rubinstein et le rôle de Rubinstein dans l'histoire d'interprétation de Chopin.

Manuel Brossé (Administrateur Général du Pôle Supérieur d'Enseignement artistique), intervenant

Lieu : Bibliothèque Polonaise de Paris





■ Création d'un monument dédié à Frédéric Chopin

Sculpture de Boleslaw Biegas issue des collections de la SHLP et qui sera installée en l'Île Saint-Louis.

Date de réalisation : au cours de l'année 2010

■ Edition d'un album

Publication conjointe de la SHLP et de l'Institut National Frédéric Chopin, présentant les œuvres majeures consacrées au compositeur et issues des collections de la SHLP/BPP.

Date de réalisation : juin 2010

■ Edition d'un guide « Chopin dans les collections SHLP/BPP »

Inventaire des documents et artefacts liés à Frédéric Chopin contenus dans les collections de la SHLP/BPP (répertoire des éditions de partitions, programmes de concerts des XIX^e et XX^e siècles, iconographie liée à Chopin).

Date de réalisation: 2^e trimestre 2010

■ Edition phonographique « Musique de chambre de Chopin »

Enregistrement, à partir des partitions des collections de la SHLP/BPP et sur le piano Pleyel de 1845 du Salon Chopin, de la musique de chambre de Chopin. Ce disque commandé par la SHLP sera un support privilégié de promotion de l'Année Chopin.

Date de réalisation : février 2010

■ Réalisation d'une médaille

Médaille commémorative pour l'Année Chopin 2010, conçue à partir d'un portrait de Chopin et d'une partition originale, issus des collections de la SHLP/BPP.

Auteur : Ryszard Stryjecki

Date de réalisation : juillet 2010



**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.**

AVEC LE SOUTIEN DE

Ministère français de la Culture et de la Communication
Ministère polonais de la Culture et du Patrimoine National
Ville de Paris
Académie Polonaise des Sciences et des Lettres
Institut National Frédéric Chopin
Fondation Salabert
Mécénat Musical Société Générale
Société Générale Pologne



ET EN PARTENARIAT AVEC

Mairies des IV^e et XVI^e arrondissements de Paris
Ville de Berlin
Ville de Varsovie
Bibliothèque Nationale de France
Cité de la Musique
Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration
Comédie-Française
Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris
Fondation Internationale de Musique Artur Rubinstein à Łódź
Mobilier National
Musée d'Orsay
Musée Historique de la Ville de Varsovie
Radio France
Musée de la Vie Romantique
Office du Tourisme de Paris

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

INFORMATIONS PRATIQUES

L'ensemble de cette programmation est susceptible de modifications
qui seront régulièrement publiées sur le site internet : www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr

COMMENT RÉSERVER ?

Réservation obligatoire pour toutes les manifestations

Pour les *Rencontres musicales* et *Chopin autrement* :

par tél. : 01.55.42.91.87

par e-mail : e.niemirowicz@bplp.fr

Pour les autres manifestations et les visites guidées :

par tél. : 01.55.42.83.85

par e-mail : m.grabczewska@bplp.fr

Une participation financière (fiscalement déductible) sera demandée à l'entrée

HORAIRES ET TARIFS DES MUSÉES

À partir du 3 mars 2010

mardi, mercredi, jeudi, vendredi à 14h, 15h (visite guidée), 16h et 17h

samedi 10h, 11h (visite guidée), 12h, 14h, 15h (visite guidée) et 16h

(en février uniquement le mercredi et le samedi aux mêmes horaires)

Tarifs

Adultes : 5€

Jeunes (jusqu'à 18 ans) : entrée libre

Étudiants, demandeurs d'emploi et seniors : 2€

Groupes (jusqu'à 12 personnes) : 25€

(+2€ par personne pour les visites guidées)

COMMENT NOUS TROUVER ?

La Bibliothèque Polonaise de Paris est située au **6, quai d'Orléans**

sur l'Île Saint-Louis, face au Pont de la Tournelle

Bus : 24, 63, 67, 86, 87, 89

Métro : ligne 7 - Pont Marie

ligne 7 et 10 - Jussieu

ligne 1 - Saint-Paul

ligne 4 - Cité

RER B - Saint-Michel Notre-Dame

Société Historique et Littéraire Polonaise

Bibliothèque Polonaise de Paris

6, quai d'Orléans

75004 PARIS



CALENDRIER 2010

JANVIER

samedi	16	19h00	ÉVÈNEMENTS EXCEPTIONNELS <i>Soirée Inaugurale</i>	p. 5
vendredi	22	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Chopin et ses héritiers</i>	p. 10

FÉVRIER

mercredi	3	19h30	CHOPIN AUTREMENT <i>Chopin, source d'inspiration</i>	p. 12
dimanche	7	18h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Renaissance de Chopin</i>	p. 10
vendredi	12	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Chopin et ses héritiers</i>	p. 10
jeudi	25	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Une jeune virtuose rend hommage à Chopin</i>	p. 10

MARS

jeudi	4	19h00	CHOPIN AUTREMENT <i>À la découverte de Pauline Viardot</i>	p. 12
vendredi	12	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Chopin et ses héritiers</i>	p. 10
vendredi	19	18h30	PRINTEMPS DES POÈTES	p. 8
jeudi	25	20h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Soirée de gala à la Mairie du XVI^e arrondissement</i>	p. 10
vendredi	26	18h30	PRINTEMPS DES POÈTES	p. 8

AVRIL

jeudi	1 ^{er}	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Concert historique</i>	p. 11
mercredi	14	19h00	CHOPIN AUTREMENT <i>Cycle imaginaire des mélodies de Chopin</i>	p. 12
vendredi	16	18h30	PRINTEMPS DES POÈTES	p. 8
vendredi	23	18h30	PRINTEMPS DES POÈTES	p. 8

MAI

mercredi	5	19h00	CONFÉRENCE : <i>De Marinville à Varsovie</i>	p. 14
mardi	25	19h00	INAUGURATION DE L'EXPOSITION <i>Portraits d'Artur Rubinstein</i>	p. 13

JUIN

jeudi	17	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Chopin et ses héritiers</i>	p. 10
vendredi	18	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Chopin et ses élèves</i>	p. 11
samedi	19	19h00	INAUGURATION DE L'EXPOSITION <i>Varsovie, la ville de jeunesse de Chopin</i>	p. 13
dimanche	20	18h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Chopin et ses élèves</i>	p. 11

jeudi	24	19h00	CHOPIN AUTREMENT <i>Chopin en duo</i>	p. 12
samedi	26	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Hommage à Chopin à quatre mains</i>	p. 11
SEPTEMBRE				
samedi	18	24h/24	ÉVÈNEMENTS EXCEPTIONNELS <i>Week-end Marathon</i>	p. 5
dimanche	19	24h/24	ÉVÈNEMENTS EXCEPTIONNELS <i>Week-end Marathon</i>	p. 5
mardi	28	19h00	CHOPIN AUTREMENT <i>Impressions sur l'œuvre de Chopin</i>	p. 12
OCTOBRE				
vendredi	8	19h00	RENCONTRES MUSICALES <i>Autour des valse de Chopin</i>	p. 11
mardi	12	18h30	AUTOMNE DES BEAUX-ARTS	p. 9
mardi	12	19h30	INAUGURATION DE L'EXPOSITION <i>Teofil Kwiatkowski</i>	p. 13
jeudi	14	19h00	CHOPIN AUTREMENT <i>Mouvement du cœur</i>	p. 12
mardi	19	18h00	ÉVÈNEMENTS EXCEPTIONNELS <i>Mademoiselle IL</i>	p. 5
mardi	26	18h30	AUTOMNE DES BEAUX-ARTS	p. 9
jeudi	28	19h30	RENCONTRES MUSICALES <i>Chopin et Liszt</i>	p. 11
NOVEMBRE				
mardi	2	18h30	AUTOMNE DES BEAUX-ARTS	p. 9
jeudi	4	19h00	CHOPIN AUTREMENT <i>Chopin et la danse</i>	p. 12
mardi	9	18h30	AUTOMNE DES BEAUX-ARTS	p. 9
mardi	16	18h30	AUTOMNE DES BEAUX-ARTS	p. 9
mardi	23	18h30	AUTOMNE DES BEAUX-ARTS	p. 9
vendredi	26	9h-19h	COLLOQUE INTERNATIONAL	p. 7
samedi	27	9h-19h	COLLOQUE INTERNATIONAL	p. 7
samedi	27	19h00	<i>Création mondiale d'une œuvre musicale</i>	p. 7
DÉCEMBRE				
jeudi	2	19h30	SOIRÉE-PROJECTION	p. 14
jeudi	9	19h30	CONFÉRENCE : <i>Arthur Rubinstein et Chopin</i>	p. 14
lundi	13	19h00	ÉVÈNEMENTS EXCEPTIONNELS <i>Chopin in Jazz</i>	p. 5
jeudi	16	19h30	SOIRÉE DE CLÔTURE	

A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score consists of five staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation is dense and includes various note values, rests, and dynamic markings. The second and third staves feature complex rhythmic patterns with many beamed notes. The fourth staff contains a series of notes, some with stems pointing downwards. The fifth staff is mostly empty, with a few scattered notes and a large, stylized signature at the bottom right that reads "Chopin".

Chopin